



HLADNI TRANSPORTI



SVJEŽE USLUGE



SUVO TRANSPORTIRANJE

**KOMPLETNA OPREMA
ZA TRANSPORTIRANJE**



SIGURAN TRANSPORT



CODE XL CERTIFICIRANO



ENERGETSKI EFIKASNO TRANSPORT VRIJEDNIH TOVARA



EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO



TIHA NOĆNA ISPORUKA



FARMACEUTSKE USLUGE



Novoform Siebau CARGO SEKCIJSKA VRATA

SIEBAU
novoform group



Ekološki održivi proizvodi od samog početka

Politika tvrtke Novoferm Group u vezi s okruženjem, zdravljem i zaštitom na radu čini zatvoren sustav upravljanja i obvezan je za sve uposlenike i procese. Trudimo se da uvijek aktivno poboljšavamo zaštitu okruženja i da izbjegnemo opterećenja po okruženje. Pri tome uključujemo i kupce i dobavljače kako bismo postigli najveću moguću mjeru održivosti. U razvoju i proizvodnji pazimo na uporabu materijala koje je moguće reciklirati u cilju smanjenja emisija CO₂ i u cilju izbjegavanja opasnih materija. Time nastaju ekološki održivi proizvodi od samog početka.

TVRTKA

4

CARGO VRATA

6

KUPCI

15



HLADNI TRANSPORTI

16



SVJEŽE USLUGE

16



SUVO TRANSPORTIRANJE

17



TRANSPORT VRIJEDNIH TOVARA

17



TIHA NOĆNA ISPORUKA

18



SIGURAN TRANSPORT

18



ENERGETSKI EFIKASNO

19



CODE XL CERTIFICIRANO

19



FARMACEUTSKE USLUGE

20



EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO

20

MEDIJI

21

PREGLED SADRŽAJA

Novoferm Siebau – dokazana kvaliteta

1993 - Integracija u tvrtku Novoferm Group

1996 - Razvoj CARGO vrata za kamionske konstrukcije

2013 - Proširenje proizvodnog portfolija za aluminijska vrata

2018 - Razvoj vrata za hladnjače CT-67 s efektivnom zaštitom od zaglavlivanja prstiju

Od 1996. smo pouzdan partner naših kupaca iz industrije namjenskih vozila.

Naša CARGO vrata mogu se pronaći u raznim izvedbama kamiona sa prikolicom i konstrukcija i sastavni su dio ponude mnogih proizvođača vozila. Konstruktivni zajednički rad s kupcima i njihovi specifični zahtjevi čine osnovu za kontinuiran i uspješan dalji razvoj CARGO vrata.

Novoferm Group - vodeći u Europi



- Tvrtka Novoferm Group jedna je od vodećih europskih sustavnih ponuđača vrata, okvira za vrata i pogona za osobnu, komercijalnu i gospodarsku uporabu.
- Proizvodnju sačinjava preko 2.000 uposlenika na različitim mjestima u Europi
- Filozofija tvrtke: premium proizvodi uz maksimalnu kvalitetu, sigurnost, komfor i estetski izgled.
- Dugoročna jamstva za naše proizvode
- Proizvodi slijede različite zahtjeve koji su specifični za određenu državu i ispunjavaju državne norme i propise u vezi s provjerama
- Certificirana prema ISO 9001
- Proizvedeno prema najnovijem stanju tehnologije uz ekološki prihvatljiva stajališta



Tražite specijalistu?

Naš profesionalni tim raspolaže dugogodišnjim iskustvom u koncipiranju, planiranju i proizvodnji modernih CARGO SEKCIJSKIH VRATA. Pošaljite upit za uzorke!

Kvaliteta kroz čitavu ponudu!

CARGO vrata tvrtke Novoferm Siebau proizvode se od visoko kvalitetnih materijala. Dugi vijek trajanja, sigurnost i uvjerljiv optički izgled su odlučujući faktori za proizvodnju naših varijanti vrata.

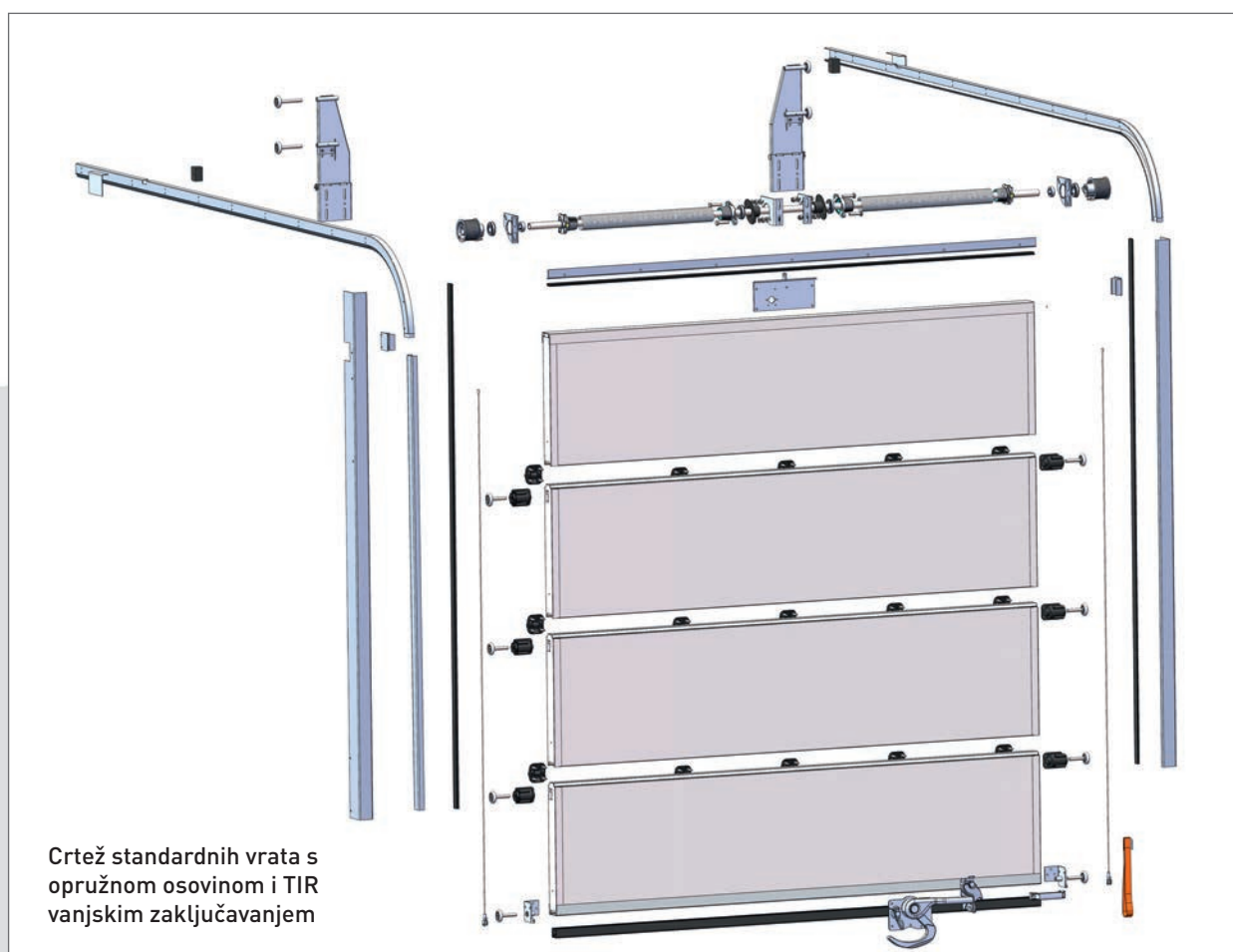


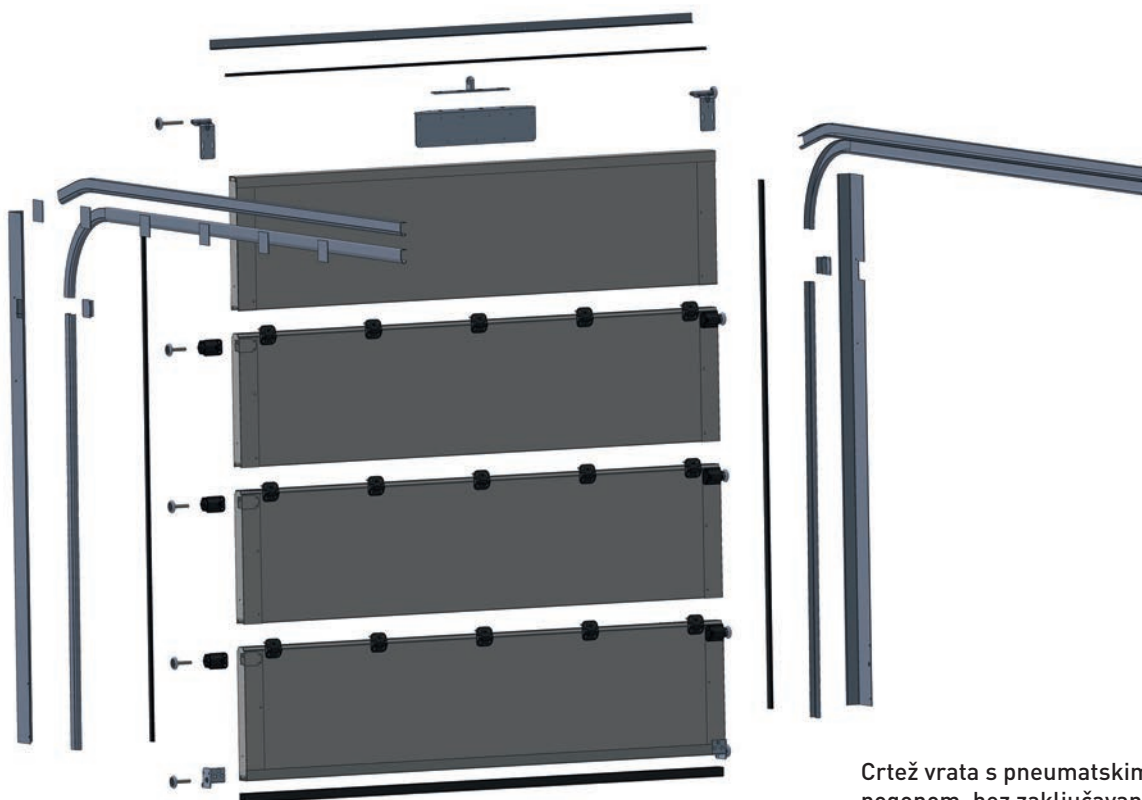
Servis tvrtke Novoferm Siebau!

Konstruktivnim zajedničkim radom s kupcima i partnerima razvijamo koncepte i rešenja koji uvjeravaju i koji se, prije svega, dokazuju kroz čitavu Europu. Reference naših kupaca potvrđuju efikasnost našeg rada i naših proizvoda.

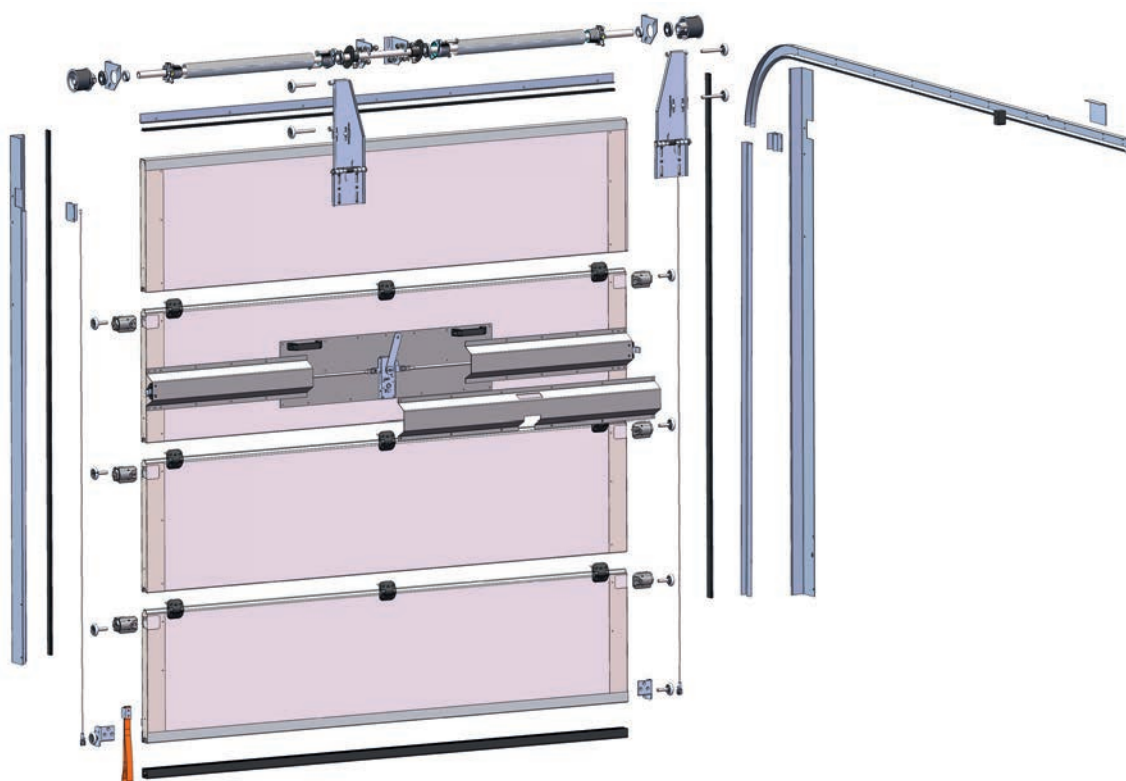


Detaljan pregled CARGO SEKCIJSKIH VRATA



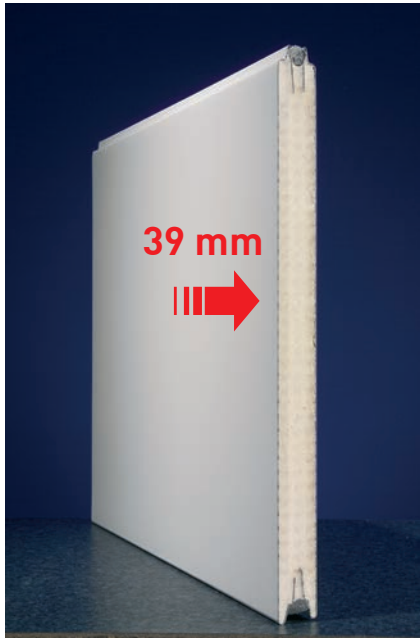


Crtež vrata s pneumatskim pogonom, bez zaključavanja



Crtež vrata s unutrašnjim zaključavanjem

Dokazana tehnologija - vodeći novi koncepti



CARGO vrata 39

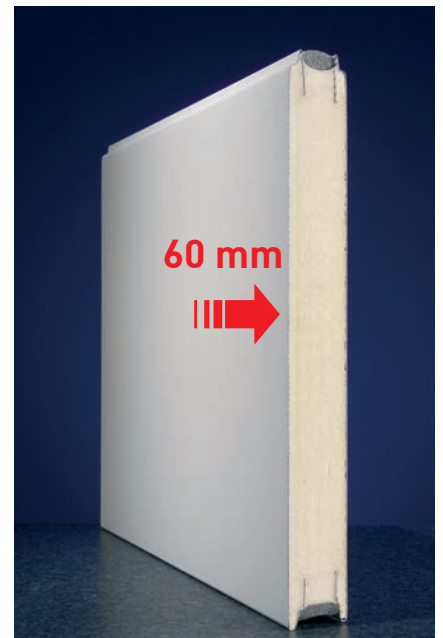
Namijenjena za transportiranje svježeg tovara

- Izvedba s torzionom oprugom.
- Sekcije se sastoje iz lakiranih čeličnih površinskih slojeva koji su termički odvojenih i napunjeni s PUR pjenom; debljina sekcije 39 mm.
- Po želji s manualnim ili električnim pogonom ili pripremljeno za pneumatski pogon (u tom slučaju bez torzione opruge).
- Alternativno: Izvedba Code XL

CARGO vrata 60

Namijenjena za hladni transport i transport farmaceutskih proizvoda

- Sekcije se sastoje iz lakiranih čeličnih površinskih slojeva koji su termički odvojenih i napunjeni s PUR pjenom; debljina sekcije 60 mm.
- Po želji s manualnim ili električnim pogonom ili pripremljeno za pneumatski pogon (u tom slučaju bez torzione opruge).
- PIEK certifikat, protuprovalna zaštita
- Alternativno: Izvedba Code XL



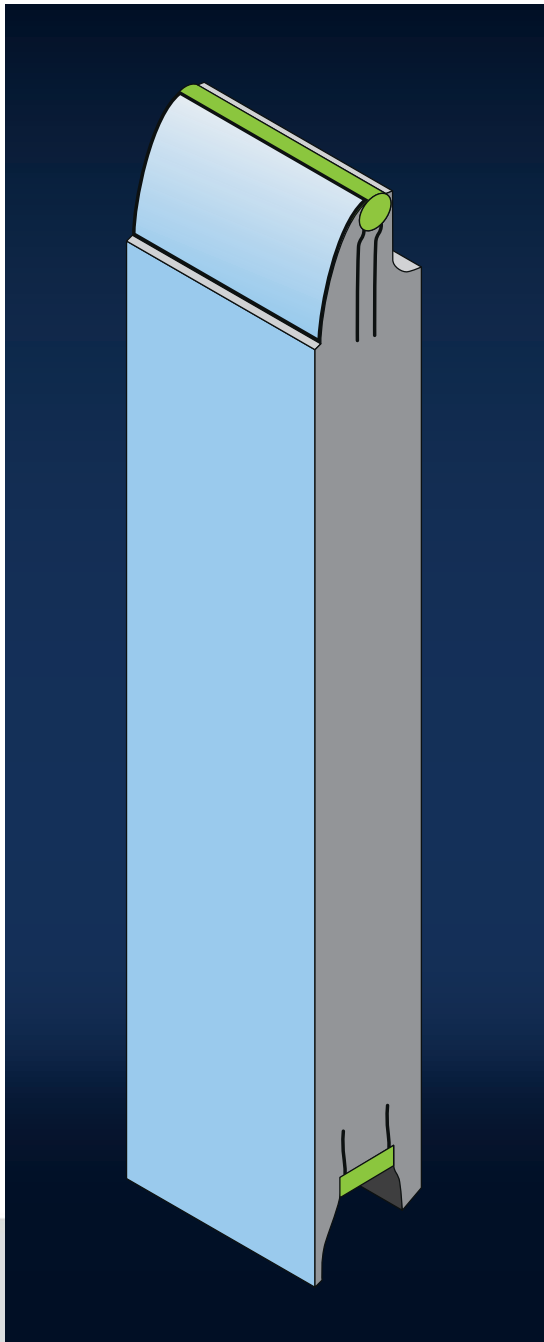
Aluminijska CARGO vrata

Namijenjena za transportiranje suhog tovara

- Izvedba s torzijskom oprugom
- Sekcije se sastoje od aluminijskih profila presvučenih poliestarskim prahom s zaštitom od zaglavlivanja prstiju; debljina sekcije 25 mm
- Po želji s manualnim ili električnim pogonom ili pripremljeno za pneumatski pogon (u tom slučaju bez torzijske opruge)
- Odobrena prema normi EN12642 Code XL i za kombinirani saobraćaj.
- PIEK certificirana

CARGO tehnologija za više sigurnosti, komfora i dugovječnost

NOVO!



CARGO vrata 67

Namijenjena za hladni transport i transport farmaceutskih proizvoda

- Zaštita od zaglavlivanja prstiju prema standardu DIN EN 12604:2017 – unutra i vani na krilu vrata
- Poboljšanje koeficijenta za protok topline prema DIN EN 12428:2013 za 3,5%
- Prošireni kapacitet utovara. Zahvaljujući manjem radijusu (R305 na R200) i smanjenju visine sekcije (sa 488 mm na 375 mm) u zadnjem dijelu se dobilo na visini od oko 120 mm, što odgovara vrijednosti od 6% kod izračuna za paletu visine 2 m.
- Tihi rad vrata zahvaljujući tandemskom točkiću s mekanom vanjskom oblogom, kao i sigurno spremanje vrata u krajnjim položajima zahvaljujući manjem radijusu i manjoj veličini sekcije
- Jednostavnija za montažu i čvršća
- Brza zamjena sekcija
- Poboljšana čelična užad s okovima i plastičnom čahuricom na klinu: hod postaje tiši, vrši se samostalno podmazivanje i olakšava se hod. Odgovara zahtjevima iz Nighttime Delivery Standards i kriterijima za PIEK odobrenje 2019/<60 dB (A).
- Preklapajuća konstrukcija točkića koja je kraća za 140 mm i skraćene vodoravne vodilice (u standardnoj izvedbi smanjene za 300 mm) rezultiraju prekomjernom dimenzijom od 450 mm (do sada 600 mm).

- Standardizacija odabira veznih elemenata
- Alternativno: Izvedba Code XL
- Sekcije se sastoje od lakiranih čeličnih površinskih slojeva koji su termički odvojenih i napunjeni s PUR pjenom; debljina sekcije 67 mm.
- Po želji s manualnim ili električnim pogonom ili pripremljen za pneumatski pogon (u tom slučaju bez torzijske opruge)
- Protuprovalna zaštita

Novi koncept CARGO sekcijских vrata 67 uvjerava svojim vodećim standardima kvaliteta.

Varijante opremljenosti i detalji opreme



Mehanički fiksator, raspoloživ opcionalno



Izvedba CODE XL



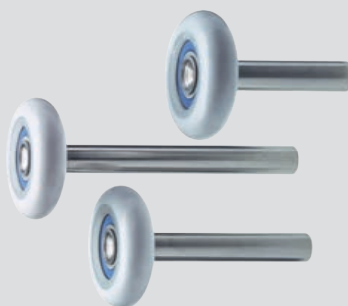
Prozorčić od nehrđajućeg čelika s duplim staklom, raspoloživ opcionalno



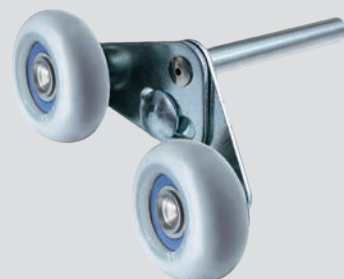
Vanjska okretna ručica za vrata s unutrašnjim zaključavanjem, u izvedbi od nehrđajućeg čelika. Raspoloživa opcionalno



Vanjska ručica za vrata s unutrašnjim zatvaranjem, ubačena kako bi bila ravna s krilom vrata. Raspoloživa opcionalno



Nova generacija kliznih točkića s 2-komponentnim vanjskim omotačem. Standardno od 1. kvartala 2019. godine



Novi tandemske točkić, standardno od 1. kvartala 2019. godine

Pogonske varijante, opcionalno



Izvedba sa električnim pogonom



Nosač glave točkića, unaprijed podešen

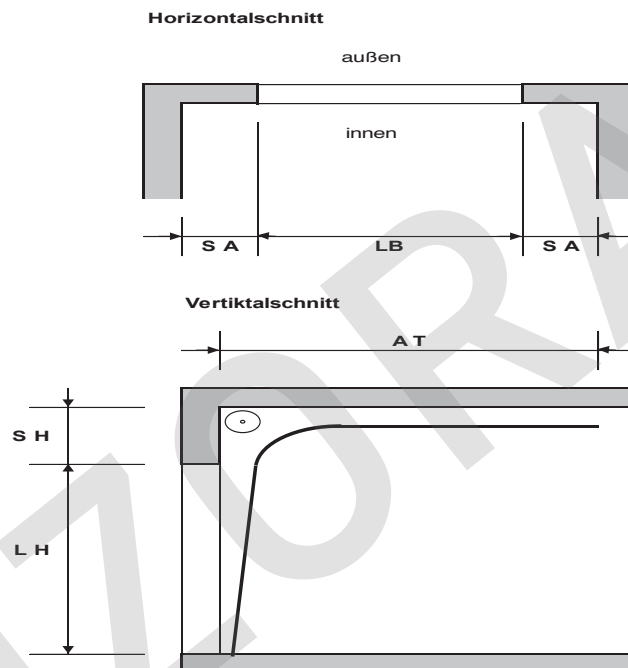


Priključna konzola, pripremljena za vrata s pneumatskim pogonom

Napomena: pneumatska funkcija raspoloživa samo kod proizvođača dodataka!

Platzbedarf: CARGO – Tore mit Federwelle

Zur Ermittlung der korrekten Maße für das Tor fügen Sie bitte die markierten Felder aus.



SA = Seitlicher Anschlagsbedarf	SA = mind. 60 mm
LB = Licht Breite	SH = mind. 200 mm
SH = Sturz Höhe	AT = LH + 120 mm
LH = Licht Höhe	Länge der horizontalen Laufschiene: LH + 1100 mm
AT = Ablage Tiefe	

Anwendung im

Kühlkoffer	☐
Frischdienstkoffer	☐
Trockenfrachten	☐

Verriegelung

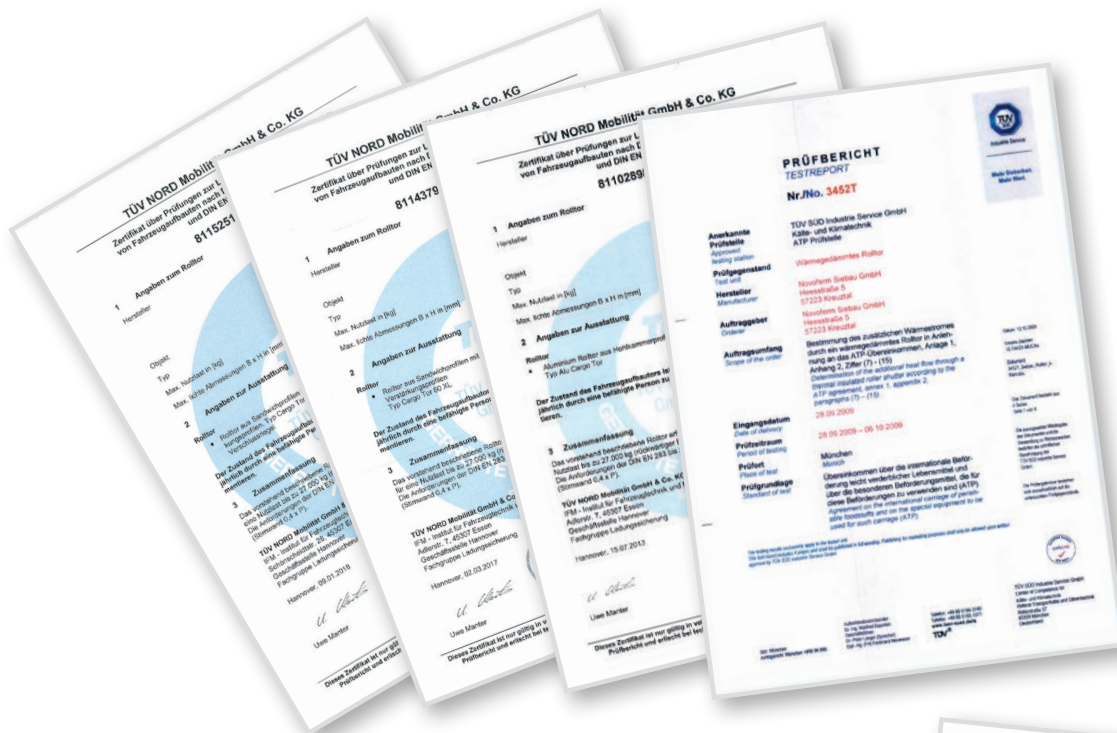
Außen	☐
Innen	☐
Innen mit Drehgriff außen	☐

Farbton _____

Bemerkungen / Besonderheiten _____

Novoform Siebau – certificirana kvalitetna CARGO vrata

SIEBAU CARGO vrata su namijenjena za posebne uvjete i tešku uporabu u poslovima transportiranja. SIEBAU CARGO vrata svojom detaljno osmišljenom izradom ne pružaju Vašem vrijednom tovaru samo najveću moguću sigurnost. Inovativne karakteristike opreme jamče i veliku količinu funkcionalnosti, jednostavnosti za servisiranje i komforno rukovanje.



PRÜFLISTE DER TORANLAGE

	Ausstattung	vorhandenen zutreffend	zu prüfende Eigenschaften	i.O.	Bemerkung
1.0	Tor				
1.1	Handbetätigung des Tores	☐	Leichtgängigkeit	☐	
1.2	Befestigungen / Verbindungen	☐	Zustand / Sitz	☐	
1.3	Drehpunkte	☐	Zustand / Schmierung	☐	
1.4	Laufrollen / Laufrollenhalter	☐	Zustand / Schmierung	☐	
1.5	Drehpunkte	☐	Zustand / Sitz	☐	
1.6	Torführung / Laufschiene	☐	Ausrichtung / Befestigung	☐	
1.7	Laufschieneverbindung	☐	Ausrichtung / Befestigung	☐	
1.8	Torblatt	☐	Ausrichtung / Zustand	☐	
1.9	Feststeller / Stopper	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.0	Gewichtsausgleich				
2.1	Torsionsfedern	☐	Zustand / Sitz / Einstellung	☐	
2.2	Sicherungselemente	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.3	Drahtseile	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.4	Seilbefestigung	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.5	Seiltrommeln	☐	2 Sicherheitswindungen	☐	
2.6	Rundlauf T-Welle	☐	Zustand	☐	
3.0	Sonstige Einrichtungen				
3.1	Außenverriegelung	☐	Zustand / Funktion	☐	
3.2	Innenverriegelung	☐	Zustand / Funktion	☐	
4.0	Feineinstellung				
4.1	Spiel zwischen Torblatt und Laufschiene	☐	Zustand / Einstellung	☐	
4.2	Lichteinfall von Innen	☐	Zustand / Einstellung	☐	
4.3	Andrücken der Zargendichtung	☐	Zustand / Einstellung	☐	
4.4	Ausrichtung der Mittelbänder	☐	Zustand	☐	
5.0	Antrieb / Steuerung				
5.1	Antrieb / Laufschiene / Konsole	☐	Zustand / Befestigung	☐	
5.2	Elektr. Leitungen / Anschlüsse	☐	Zustand	☐	
5.3	Notentriegelung	☐	Zustand / Funktion	☐	
5.4	Betätigungseinrichtungen	☐	Zustand / Funktion	☐	
5.5	Endabschaltung	☐	Zustand / Funktion	☐	
6.0	Dokumentation				
6.1	Typenschild	☐	vollständig / lesbar	☐	
6.2	Warnhinweise	☐	vollständig / lesbar	☐	
6.3	Betätigungshinweis	☐	vollständig / lesbar	☐	
6.4	Benutzerhandbuch	☐	vollständig / lesbar	☐	

Achtung: Eine Prüfung ist nicht mit einer Wartung gleichzusetzen!

Änderungen an der Toranlage (sofern überhaupt zulässig) sind ebenfalls zu dokumentieren.

Handbuch/Manual

CARGO TOR
D · DK · N · S · FIN · GB · F · NL
PL · I · ES · LT · RU · RO · CZ · H · HR

Novoferr Siebau GmbH
57223 Krensdorf
Tel. 0 27 32 202-240
Fax 0 27 32 202-291
info@siebau-cargotore.com

WWW.SIEBAU-CARGOTORE.COM

Korisnički naputak za CARGO vrata nudimo na
sljedećim jezicima: D, DK, N, S, FIN, GB, F, NL,
PL, I, ES, LT, RU, RO, CZ, H, HR

Benutzerhandbuch CARGO Tore
Stand: 02/2015

Fahrzeug - Nummer:

Baujahr:

Ident - Nummer:

Antriebsdaten

Antriebtyp:

Herstelldatum:

Hersteller:

Betriebsart:

Tordaten

Tortyp:

Baujahr:

Auftragsnummer:

Flügelgewicht (kg):

Torabmessungen:

Einbau und Inbetriebnahme

Firma, Monteur:

Name, Monteur:

Inbetriebnahme am:

Unterschrift:

Sonstige Angaben

Nachträgliche Änderungen

Druge tvrtke vjeruju tvrtki Novoferm Siebau



Kontaktirajte nas i direktno



HLADNO TRANSPORTIRANJE

...ovo nas ostavlja hladnim...



TIP VRATA
CARGO vrata
60 | 67



SVJEŽE USLUGE

...svježe svakog dana...



TIP VRATA
CARGO vrata
39 | 60 | 67



SUHO TRANSPORTIRANJE

...može i bez mokrih stopala...



TIP VRATA
CARGO vrata
39 | 60 | 67 | ALU



VRIJEDNO TRANSPORTIRANJE



...za ono što nam je dragocjeno...



TIP VRATA
CARGO vrata
39 | 60 | 67 | ALU



TIHA NOĆNA ISPORUKA

...nad svim vrhovima je mir...



TIP VRATA
CARGO vrata
39 | 60 | 67 | ALU



SIGURNO TRANSPORTIRANJE

...bića iz tmine nemaju šanse...



TIP VRATA
CARGO vrata
60 | 67 | ALU



ENERGETSKI EFIKASNO



– potrošnja = + okruženje



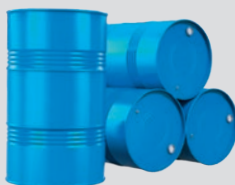
TIP VRATA
CARGO vrata
39 | 60 | 67 | ALU



CODE XL CERTIFIKAT



...teška tema – pojednostavljena!



TIP VRATA
CARGO vrata
39 | 60 | 67 | ALU



FARMACEUTSKE USLUGE

...zdravi transport – non-stop...



TIP VRATA
CARGO vrata
60 | 67



EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO

...naravno uz ekološku osviještenost...



TIP VRATA
CARGO vrata
60 | 67 | ALU

Tvrtka Novoferm Siebau u medijima

Novosti o tehničkim razvojiima iz tvrtke u stručnim medijima i o sajmu IAA



Tvrtka Novoferm Siebau u medijima

Novosti o tehničkim razvojinama iz tvrtke u stručnim medijima i o sajmu IAA

SIEBAU
novofarm group

CARGO SEKTIONALTORE



TÜV-GEPRÜFTE
ALLE TORE
OPTIONAL MIT
CODE XL
LADUNGSSICHERUNG

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- SICHER TRANSPORTIEREN
- PHARMA SERVICE
- ENERGIE EFFIZIENT
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- EINBRUCH HEMMEND
- MADE IN GERMANY

Novoferm Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260
Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novofarm group

CARGO SEKTIONALTORE



TÜV-GEPRÜFTE
CARGO
TOR 40 XL
LADUNGSSICHERUNG

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- SICHER TRANSPORTIEREN

SIEBAU
novofarm group

Novoferm Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260 - Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novofarm group

CARGO SEKTIONALTORE



**JETZT ALLE TORE
MIT CODE XL/
DIN EN 12642
ZERTIFIZIERT
AUCH NACHRÜSTBAR**

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- SICHER TRANSPORTIEREN

- Energiesparend
- Nachhaltig
- Einbruchhemmend gemäß
EN 1627:2011 und
NEN 5096:2012 RC2
- Made in Germany

Novoferm Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260
Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novofarm group



**JETZT ALLE TORE MIT
CODE XL/DIN EN 12642
ZERTIFIZIERT
AUCH NACHRÜSTBAR**

www.siebau-cargotore.com · Telefon 0 27 32 202-260

*Frohe Weihnachten und
guten Start ins neue Jahr!*



SIEBAU
novofarm group

CARGO SEKTIONALTORE

*Die besten Wünsche und
reichlich Puste für die nächsten 125!*



125 Jahre
SCHWENKE

Wir feiern das

SIEBAU
novofarm group

Novoferm Siebau GmbH · 57223 Kreuztal · Tel. 02732 202-260 · info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novofarm group

Cargo Sektionaltore mit Fingerklemmschutz



- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- SICHER TRANSPORTIEREN

SIEBAU
novofarm group

Novoferm Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260
Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

WWW.SIEBAU-CARGOTORE.COM

HALLE H27
STAND A04

SIEBAU
novofarm group

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- SICHER TRANSPORTIEREN
- ENERGIE EFFIZIENT
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- PHARMA SERVICE
- CODE XL ZERTIFIZIERT
- ÖKO LOGISCH



CARGO SEKTIONALTORE

WWW.SIEBAU-CARGOTORE.COM

Novoferm Siebau GmbH · 57223 Kreuztal · Tel. 02732 202-260 · info@siebau-cargotore.com

IAA
Driving
Tomorrow

HALLE 27
STAND B04

CARGO SEKCIJSKA VRATA



Join us!

Njemački proizvodni pogoni



Pogon Haldern

Proizvodnja vrata
Isselburger Straße 31
46459 Rees (Haldern)
www.novoferm.de



Pogon Werth

Proizvodnja zakretnih vrata, okova
Schüttensteiner Straße 26
46419 Isselburg (Werth)
www.novoferm.de



Pogon Dortmund

Proizvodnja sekcijских vrata
Feineisenstraße 5
44339 Dortmund
www.novoferm.de



Pogon Brackenheim

Proizvodnja vrata
74336 Brackenheim
Industriestraße
www.novoferm.de



Novoferm tormatic GmbH

Proizvodnja pogona
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund
www.novoferm.de



Novoferm Siebau GmbH

CARGO SEKCIJSKA VRATA
Backeswiese 23
57223 Kreuztal
www.siebau-cargotore.com

Garažna vrata

- Sekcijska vrata
- Podizna vrata
- Zakretna vrata
- Garažna rolo vrata
- Sporedna vrata
- Pogoni za garažna vrata
- Pogoni za kapije
- Pribor

Vrata i okovi

- Multifunkcijska vrata
- Protupožarna vrata
- Višenamjenska vrata
- Vrata s okvirom
- Vrata s zaštitom od buke
- Sigurnosna vrata
- Unutarnja vrata
- Čelični okovi
- Prozori

Industrijska vrata

- Industrijska sekcijсka vrata
- Vrata s brzim hodom
- Rolo vrata
- Vrata za zajedničke garaže
- Pojedinačna vrata za zajedničke garaže
- Klizna vrata sa zaštitom od dima i vatre
- Podizni i zidni poklopci

Pretovarni sustavi

- Hidraulični pretovarni mostovi
- Mehanički pretovarni mostovi
- Rješenja za preтовar
- Brtve za vrata
- Sustavi za ublažavanje
- Upravljačke jedinice i pribor

Novoferm Siebau GmbH

57223 Kreuztal
Tel. 0 27 32 202-260
Telefaks 0 27 32 202-291
info@siebau-cargotore.com
www.siebau-cargotore.com